

Manuel d'utilisation

Compresseur

AIRBOY Silence 50 PRO



Cher client,

Merci d'avoir acheté un produit AIRCRAFT®.

Les machines AIRCRAFT® offrent un excellent niveau de qualité, des solutions techniquement optimales et un rapport qualité/prix/performance inégalé. Nos machines bénéficient de développement et d'innovations constants, ce qui les situe à la pointe de la technique et de la sécurité. Nous vous souhaitons une excellente prise en main de votre machine et beaucoup de plaisir à la réalisation de vos travaux.

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous familiariser avec la machine. Assurez-vous également que toute personne amenée à utiliser la machine aura au préalable lu et compris ce mode d'emploi. Gardez ce document toujours à proximité de la machine.

INFORMATION

Ce manuel contient des données concernant une installation sûre et adéquate, ainsi que l'utilisation et l'entretien de la machine*. Le respect des consignes est indispensable pour assurer la sécurité des personnes et de la machine, et assure une gestion plus économique et une plus longue durée de vie de la machine.

Dans le chapitre consacré à l'entretien, nous détaillons les travaux d'entretien et les tests à effectuer régulièrement par l'utilisateur.

Les illustrations et informations existantes dans ce manuel peuvent parfois légèrement varier par rapport à votre machine. Le fabricant s'efforce constamment d'améliorer et de renouveler ses produits, c'est pourquoi des modifications visuelles et techniques peuvent apparaître, sans que celles-ci donnent lieu à un préavis. Nous nous réservons le droit à l'erreur et aux modifications.

S'il vous reste des questions après la lecture de ce manuel, veuillez prendre contact avec votre revendeur.



Situation de danger pouvant provoquer des dommages corporels ou matériels



Avertissement de mise en marche automatique.



Attention! Tension électrique.



Attention! Pièces rotatives.



Attention! Retirez la fiche avant tout travail de réparation ou d'entretien.



Attention! Risque de brûlure.

*La dénomination "machine" remplace la dénomination commerciale de l'appareil qui fait l'objet de ce manuel (voir couverture)

La dénomination "personnel qualifié" désigne le personnel qui, sur base de son expérience, la formation technique et sa connaissance des prescriptions, est à même d'exécuter les opérations lors de l'utilisation, de l'installation et de l'entretien de la machine, et est capable de reconnaître les situations dangereuses, et donc de les éviter.

Si vous avez encore des questions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

Table des matières

1 Utilisation conventionnelle	4
2 Consignes de sécurité.....	5
2.1 Généralités.....	5
2.2 Consignes de sécurité particulières	6
2.3 Sécurité pendant l'utilisation.....	7
2.4 Dispositifs de sécurité.....	7
2.5 Qualification du personnel	7
3 Données technique.....	8
4 Livraison.....	8
5 Installation	8
6 Composants principaux	9
7 Utilisation	9
7.1 Avant la mise en marche.....	9
7.2 Utilisation du compresseur.....	10
7.3 Limitation du fonctionnement continu.....	10
8 Entretien, réparations, nettoyage	11
8.1 Tableau d'entretien	12
8.2 Vidange d'huile	13
9 Pannes.....	13
9.1 Le compresseur de se met pas en marche.....	13
9.2 Le compresseur fonctionne mais n'atteint pas la pression maximale	14
9.3 Le compresseur fonctionne, mais la pression n'augmente pas dans le réservoir	14
9.4 Le compresseur fonctionne mais ne se charge pas.....	14
9.5 Le compresseur s'arrête pendant le travail	14
9.6 Fuite d'air	14
9.7 Fuite à la soupape sous le pressostat.....	14
9.8 Le compresseur fonctionne, même quand il ne faut par d'air.....	15
9.9 Le compresseur fonctionne mais s'arrête trop souvent	15
9.10 Le compresseur de démarre pas quand la pression minimale est atteinte	15
9.11 Le compresseur chauffe trop ou consomme trop d'huile.....	15
10 Garantie	15
11 Schéma électrique	16
12 Vue éclatée	17
13 Liste des pièces détachées	18
14 Commande de pièces détachées	19
15 Déclaration de conformité CE.....	20

1 Utilisation conventionnelle

Le compresseur est conçu exclusivement pour la production d'air comprimé. Il est construit pour une utilisation dans un environnement non explosif. L'air comprimé ne peut pas être utilisé dans un but en rapport avec la respiration, ni dans des situations où il pourrait entrer en contact avec des aliments.

Si le compresseur est utilisé à d'autres fins que celles mentionnées ci-dessus, ou s'il subit des modifications sans l'autorisation de la firme Aircraft Kompressoren, alors il est utilisé de manière non conventionnelle. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage dus à une utilisation non conforme du compresseur. Nous attirons votre attention sur le fait que la garantie est également annulée en cas de modifications constructives, techniques ou d'erreurs techniques non reconnues par la firme Aircraft Kompressoren.

Les conditions d'utilisation normales prévoient aussi que:

- les limites du compresseur sont respectées,
- le manuel d'utilisation est lu,
- les indications pour l'entretien et l'inspection sont respectées.



AVERTISSEMENTS

Blessures sérieuses par un usage non conforme.

Des transformations et modifications aux composants de ce compresseur sont interdites. Elles mettent les personnes en danger et peuvent provoquer des dommages au compresseur.

Gardez toujours le manuel d'utilisation à proximité du compresseur.

Toute personne amenée à s'occuper du montage, de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien du compresseur doit:

- posséder les qualifications nécessaires,
- avoir lu attentivement le manuel d'utilisation.

Le compresseur ne peut être utilisé que si les dispositifs de sécurité fonctionnent.

Éteignez immédiatement le compresseur si vous constatez que l'un des dispositifs de sécurité est défectueux ou démonté!

Tout accessoire supplémentaire doit être également équipé des dispositifs de sécurité nécessaires.

En tant qu'utilisateur, vous êtes responsable!

2 Consignes de sécurité

2.1 Généralités



ATTENTION!

Avant le démarrage, l'utilisation, l'entretien ou autre intervention sur la machine, le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lus attentivement. La manipulation et l'utilisation de la machine sont autorisées uniquement aux personnes familiarisées avec son fonctionnement.



Les réparations, l'entretien et le montage de la commande ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié, et sur une machine éteinte et débranchée (tirer la fiche, débrancher l'arrivée d'air et purger).

- Les réparations et l'entretien ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié, et sur une machine débranchée (fiche retirée!)
- Pendant que vous travaillez avec la machine, ne mettez jamais les mains à proximité des pièces rotatives!
- Gardez la machine et l'espace de travail toujours propres. Veillez à un éclairage suffisant.
- Ne travaillez jamais sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments, ou si vous souffrez d'une maladie qui diminue vos capacités de concentration.
- Avant de mettre la machine en marche, rangez tous les outils et autres pièces ayant servi au montage ou à une réparation.
- Lisez toutes les consignes de sécurité apposées sur la machine, et gardez-les lisibles et en bon état.
- Tenez les enfants et les personnes qui ne sont pas familiarisées avec la machine en dehors de l'espace de travail, de la machine et des outils.
- La machine ne peut pas être utilisée, réparée et entretenue par des personnes qui ne la connaissent pas bien et ne connaissent pas ses dangers.
- Pour les travaux d'entretien et de réparation, éteignez toujours la machine. Débranchez la machine de l'alimentation électrique.
- Pour débrancher la machine, ne tirez jamais sur le câble. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Au moment de brancher la machine, veillez à ce que l'interrupteur principal soit sur "ARRÊT", pour éviter une mise en marche intempestive.
- Portez des vêtements près du corps, des lunettes de protection, des gants de protection et des protections auditives.
- Attachez les cheveux longs. Pendant le travail, ne portez pas de montre, bracelets, chaînes, bagues ou gants (pièces rotatives).
- Éliminez tout dérangement pouvant porter atteinte à la sécurité.
- Ne laissez pas la machine sans surveillance, et restez à côté jusqu'à ce qu'elle soit complètement à l'arrêt. Ne laissez aucun outil près de la machine. Après utilisation, débranchez la machine pour éviter une remise en marche involontaire.
- N'utilisez jamais d'appareils électriques à proximité de carburants inflammables ou de gaz (risque d'explosion).
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune pièce ne soit endommagée. Remplacez immédiatement toute pièce endommagée, pour éliminer la source de danger.

- Ne surchargez jamais la machine! Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans les limites de ses capacités.
- Utilisez toujours les outils adéquats! Veillez à ce que les outils ne soient ni usés, ni endommagés.
- N'utilisez que des pièces détachées et accessoires originaux, pour éviter des risques éventuels.



ATTENTION!

Nous attirons votre attention sur le fait que l'utilisation d'outils comporte des risques. Lorsque vous effectuez un travail, même le plus simple, soyez toujours très prudent et consciencieux.

La sécurité dépend de vous!

Même lorsque les consignes de sécurité sont respectées et l'outil utilisé selon les prescriptions, il existe encore des risques résiduels.

2.2 Consignes de sécurité particulières

- Pendant l'utilisation, il faut veiller à ce que le compresseur soit suffisamment refroidi.
- La distance minimale par rapport au mur le plus proche doit être de 50 cm (le compresseur ne peut pas être couvert).
- Le compresseur ne peut aspirer que de l'air pur, sans additifs nocifs. Le compresseur ne peut pas se trouver dans un espace où sont effectués des travaux de peinture.
- Il ne peut pas y avoir de flammes ou d'étincelles à l'endroit où est installé le compresseur.
- Si vous utilisez une rallonge, le câble doit avoir une section minimale de 2,5 mm². Le câble doit être entièrement déroulé, pour éviter la perte de tension et la surchauffe. Quand c'est possible, branchez le compresseur directement à une prise de courant.
- Débranchez le compresseur et purgez l'air de la cuve et des conduites lorsque vous devez effectuer des travaux de réparation, de nettoyage, d'inspection ou d'entretien.
- Lors de l'installation, de l'utilisation et des réparations, les directives européennes doivent être prises en compte. Pour les lois nationales qui n'ont pas encore été transposées dans la législation européenne, c'est la réglementation locale qui compte.
- Les utilisateurs du compresseur en dehors de la zone concernée par les normes européennes doivent respecter les prescriptions et directives en matière de prévention des accidents du pays dans lequel le compresseur est utilisé.

2.3 Sécurité pendant l'utilisation

Avant la mise en marche du compresseur, assurez-vous que:

- Il n'existe aucun danger pour les personnes
- Aucun objet ne peut être endommagé
- Aucune manipulation dangereuse n'est effectuée
- L'air comprimé n'est jamais dirigé vers des personnes ou des animaux.



ATTENTION!

Certaines parties du compresseur peuvent atteindre de très hautes températures pendant l'utilisation. Laissez le compresseur refroidir avant de toucher la tête du piston, les ailettes de refroidissement et les conduites.



AVERTISSEMENT!

Le compresseur dispose d'un cycle automatique d'allumage et d'arrêt. Le redémarrage après une panne de courant et la réparation est donc possible.

2.4 Dispositifs de sécurité

- La soupape de sécurité (soupape de surpression) s'ouvre lorsque la pression autorisée est dépassée.
- Un carter de protection évite que l'on entre en contact avec les pièces rotatives.

2.5 Qualification du personnel

Ce manuel d'utilisation s'adresse:

- au responsable,
- à l'utilisateur,
- au personnel d'entretien.

C'est pourquoi les avertissements concernent aussi bien l'utilisation que l'entretien du compresseur.

Pour utiliser le compresseur, il est nécessaire d'en connaître parfaitement le fonctionnement.

Des travaux sur des équipements motorisés ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié ou des personnes ayant reçu une formation adéquate.

Des travaux sur l'installation électrique ne peuvent être effectués que par un électricien ou sous la supervision d'un électricien.



3 Données technique

Les données suivantes sont celles communiquées par le fabricant.

Modèle	Airboy Silence 50 Pro
Débit maximum	50 l/min.
Poids	± 22 kg
Pression maximale	8 bar
Dimensions	34 x 34 x 50 cm
Capacité du réservoir	9 l
Moteur	0,34 kW - 2,4 A
Raccordement électrique: 50 Hz	230 V
Temps de remplissage du réservoir à 20°C	ca. 105 sec.
Connexion pour l'air	1/4"
Niveau sonore	40 +/- 2 dB

4 Livraison

Description	Nbre
Compresseur Airboy Silence 50 Pro	1
Bidon d'huile, type Roloil - Sincom/32 E	1
Manuel d'utilisation	1

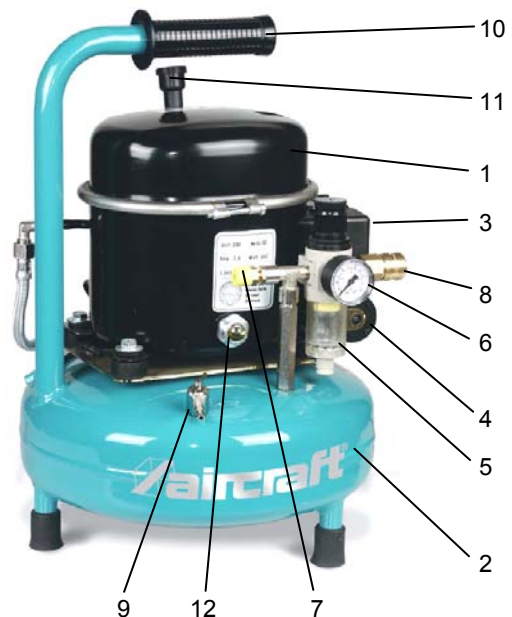
5 Installation

Le compresseur doit être installé et utilisé dans un endroit sec et couvert, où il sera protégé des intempéries. La température doit se situer entre -10 °C en + 40 °C.

Après déballage, contrôlez si le compresseur n'a pas été endommagé pendant le transport. L'emballage doit être éliminé de manière écologique, recyclé ou réutilisé.

6 Composants principaux

1. Bloc moteur
2. Réservoir d'air
3. Pressostat
4. Manomètre - Pression du réservoir
5. Filtre à air comprimé
6. Manomètre - Pression de sortie
7. Soupape de sécurité/Soupape de surpression
8. Connexion pour l'air
9. Vis de purge de condensation
10. Poignée
11. Filtre d'aspiration
12. Jauge d'huile



7 Utilisation

7.1 Avant la mise en marche

Placez le compresseur sur une surface plate et horizontale. Veillez à ce que l'espace soit assez spacieux et bien ventilé. Si la ventilation n'est pas suffisante, un dispositif d'aspiration ou un ventilateur doit être installé.



ATTENTION!

Le compresseur ne contient pas d'huile, sinon elle pourrait couler vers la chambre de compression pendant le transport, et occasionner des dommages.

- Enlevez le bouchon de fermeture du tuyau d'aspiration et montez le filtre. Conservez le bouchon de fermeture dans un endroit sûr, pour le réutiliser lors d'un futur transport du compresseur.
- Versez l'huile fournie par le dessus du logement de la pompe. **Veillez à ce que l'huile atteigne le niveau maximum!** La marque se trouve au milieu de la jauge.
- N'utilisez pas d'autre huile que celle fournie ou recommandée par le fabricant. Sinon, la garantie est annulée.
- Conservez le reste d'huile pour en ajouter selon les besoins.
- Emboîtez le filtre par une légère pression sur le tuyau d'aspiration.
- Après le remplissage du réservoir d'huile, le compresseur ne peut plus être penché, sinon l'huile peut couler.

7.2 Utilisation du compresseur

Le bouton de mise en marche se trouve au-dessus du pressostat. Mettez-le en position "0".



ATTENTION!

Branchez la fiche à l'alimentation électrique. L'intensité électrique du compresseur est de 2,4 ampères. Les câbles d'alimentation et les rallonges éventuelles doivent avoir une section déterminée selon leur longueur:

- Jusque 3 m: 1 mm²
- De 3 m à 20 m: 1,5 mm²

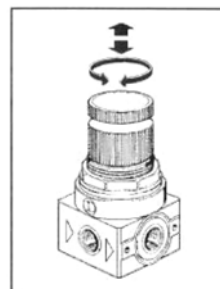
Mettez le bouton de mise en marche en position "1"

Le cycle de travail se déroule automatiquement!

Le pressostat éteint le compresseur dès que la pression maximale de 8 bar est atteinte dans le réservoir. Lorsque la pression descend au niveau minimum de 6 bar, le compresseur se remet en marche automatiquement.

La pression de sortie se règle en tournant le bouton du détendeur.

- Tirez d'abord le bouton vers le haut.
- Tournez à présent le bouton pour régler la pression de sortie.
- Une rotation dans le sens horaire augmente la pression, une rotation dans le sens antihoraire diminue la pression.



7.3 Limitation du fonctionnement continu

La ligne n° 1 montre le fonctionnement continu jusqu'à une température du moteur d'environ 115°C. (Température d'activation de la protection du moteur à une température initiale de 20°C).

Exemple: 6 bar = 116 minutes.

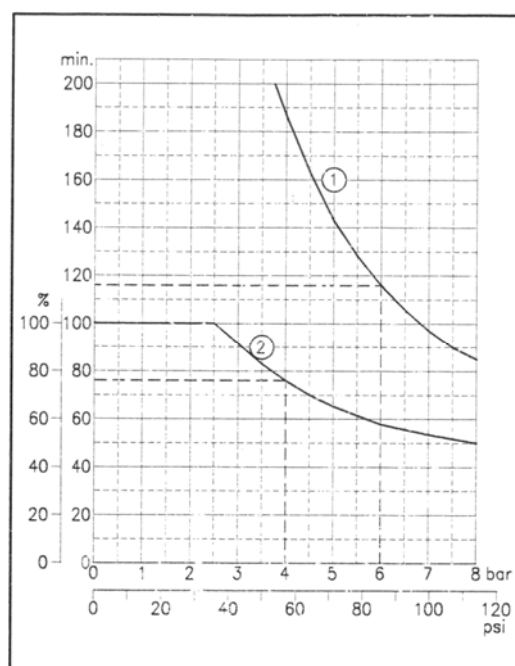
La ligne n° 2 montre le rapport entre marche et arrêt.

Exemple: 4 bar = 76 % de temps de marche par heure, ce qui signifie 46 minutes de marche et 14 minutes d'arrêt par heure.

Les lignes montrent les valeurs moyennes à 230 V / 50 Hz et à une température ambiante de 20°C.



Pour ne pas influencer la durée de vie et la bonne marche du compresseur, un temps de démarrage/arrêt de 15 minute est idéal. Une durée de fonctionnement plus longue provoque une surchauffe et une augmentation de la consommation d'huile, avec des conséquences négatives sur la puissance et la durée de vie du compresseur.





ATTENTION!

Après utilisation, débranchez le compresseur de l'alimentation électrique. Tirez la bague de la soupape de purge rapide ou ouvrez le purgeur de condensation dans le bas du réservoir sous pression, pour vidanger totalement le réservoir.



ATTENTION!

1. N'enlevez jamais une pièce du compresseur tant que le réservoir est sous pression.
2. N'enlevez jamais une pièce de l'équipement électrique pendant que le compresseur est branché à l'alimentation. Tirez toujours d'abord la fiche.
3. N'essayez jamais de modifier les réglages du pressostat.
4. Si la soupape de vidange ne fonctionne pas quand le compresseur est éteint, débranchez le compresseur et recherchez la cause de la panne.
5. Assurez-vous que l'huile est pure. Contrôlez le niveau d'huile. Veillez à ce l'air comprimé ne fasse pas tourbillonner de poussière, de cailloux ou autres objets, mais que l'air s'échappe en toute sécurité.

8 Entretien, réparations, nettoyage



Débranchez la machine de l'alimentation électrique avant tout travail de nettoyage, d'entretien ou de réparation.

Les travaux d'entretien, de réparation et de nettoyage doivent être effectués par du personnel qualifié, familiarisé avec le fonctionnement du compresseur et les consignes de sécurité.

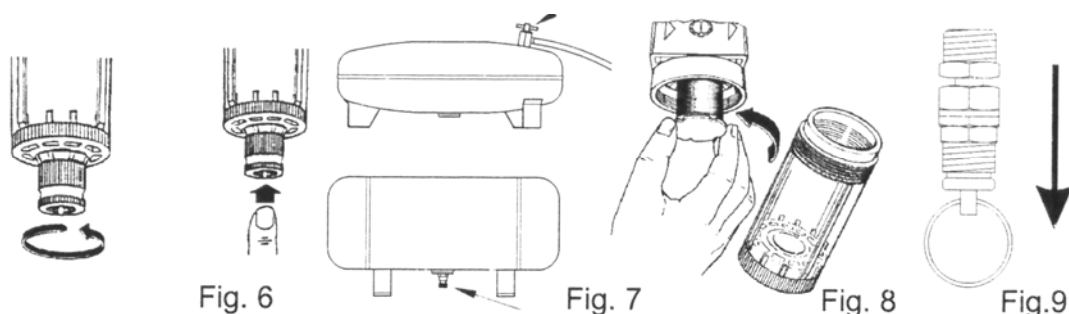
N'utilisez pas de produits corrosifs ou de solvants pour nettoyer le compresseur, cela pourrait l'endommager. Utilisez un chiffon doux ou une brosse.



ATTENTION!

De l'eau ne peut pas entrer en contact avec le compresseur, pour éviter les courts-circuits et la corrosion.

8.1 Tableau d'entretien



Travaux d'entretien à effectuer régulièrement	Une fois par semaine	Une fois par mois	Une fois par an
Contrôlez le niveau d'huile à la jauge. Le niveau doit correspondre aux données sur l'étiquette.	*		
Vidangez l'eau de condensation du filtre/détendeur. Voir la figure 6. Pour cela, le réservoir doit être sous pression.		*	
Vidangez la condensation du réservoir. Pour ce faire, mettez le réservoir sous pression et ouvrez la soupape de vidange (fig. 7). Penchez légèrement le compresseur. Faites ceci dans un endroit où le sol ne risque pas de s'abîmer.		*	
Contrôlez l'équipement d'air comprimé: raccords, joints, vis et composants électriques doivent être bien fixés.		*	
Contrôlez le filtre d'aspiration. Remplacez-le s'il est bouché.		Tous les 3 mois	
Nettoyez le compresseur avec un chiffon doux.		*	
Démontez l'élément de filtrage (fig. 8) et nettoyez-le avec de l'air. Ceci doit se faire avec un réservoir complètement vide.		Tous les 6 mois	
Contrôle visuel du filtre et du détendeur.			*
Contrôlez la soupape de surpression (fig. 9). Tirez légèrement sur la bague lorsque le réservoir est sous pression.			*
Vidange d'huile.			*

8.2 Vidange d'huile

- Débranchez le compresseur de l'alimentation électrique, et assurez-vous qu'il n'y ait plus de pression dans le réservoir.
- Démontez le couvercle du compresseur (1) en desserrant la fixation (2).
- Penchez le compresseur pour que l'huile s'écoule. Maintenez le bloc moteur avec la main. (Faites ceci lorsque le compresseur est refroidi!)
- Contrôlez l'état du joint et remplacez-le si nécessaire.
- Veillez à ce que le joint soit bien mis, pour garantir l'étanchéité.
- Remettez le couvercle du compresseur (1).



INDICATION:

Éliminez l'huile usagée selon les prescriptions légales de votre région.



ATTENTION!

N'utilisez que de l'huile "ROLOIL - SINCOM/32E". D'autres huiles peuvent endommager irrémédiablement le compresseur. La garantie n'interviendra que si vous avez utilisé l'huile recommandée.

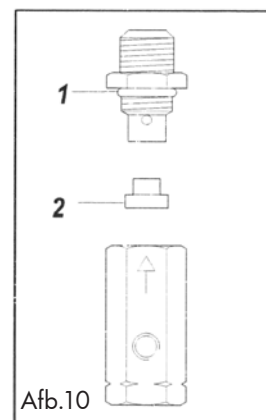
9 Pannes

ATTENTION!

- Avant toute intervention sur le compresseur, débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Videz complètement le réservoir sous pression.
- Tous les travaux de réparation doivent être effectués par du personnel qualifié.

9.1 Le compresseur de se met pas en marche

- Pas de courant sur le réseau. Contrôlez les fusibles et la prise.
- Câble sectionné ou mauvais branchement. Au moyen d'un multimètre, contrôlez si les branchements correspondent au schéma électrique.
- La pression dans le réservoir est trop haute pour l'activation du pressostat. Purgez l'air du réservoir.
- Fuite à la valve de retour. Le tuyau flexible doit être retiré de la soupape de retour. Contrôlez alors si l'air comprimé s'échappe par la soupape. Si c'est le cas, le bouchon (fig. 10, **1**) doit être desserré. Nettoyez le bouchon de caoutchouc (fig. 10, **2**) au joint avec un chiffon sec. Si le bouchon n'est toujours pas étanche, remplacez-le.
- Relais du démarreur défectueux. Contactez le service après-vente de votre revendeur.
- Le condensateur est défectueux. Remplacez-le.
- La sécurité thermique a éteint le compresseur à cause d'une surchauffe. Après refroidissement complet, le compresseur se mettra automatiquement en marche.



9.2 Le compresseur fonctionne mais n'atteint pas la pression maximale

- Contrôlez l'étanchéité de l'installation.
- Contrôlez l'efficacité du pressostat et réglez-le si nécessaire.
- La soupape de retour est défectueuse ou bouchée, et provoque une limitation du débit. La soupape doit être remplacée.

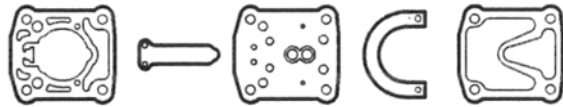
9.3 Le compresseur fonctionne, mais la pression n'augmente pas dans le réservoir (ou la pression augmente lentement)

- Le bouchon de fermeture du tuyau d'aspiration n'a pas été enlevé.
- Le filtre d'aspiration est bouché. Nettoyez-le ou remplacez-le.
- Contrôlez l'étanchéité de l'installation.

9.4 Le compresseur fonctionne mais ne se charge pas

La panne peut provenir de soupapes ou de joints défectueux. (Voir la figure ci-contre)

La pièce défectueuse doit être remplacée par un technicien qualifié.



9.5 Le compresseur s'arrête pendant le travail

- Ce compresseur est équipé d'une protection contre la surchauffe, qui interrompt le fonctionnement si la température monte trop haut. Le compresseur se remettra automatiquement en marche après 15-20 minutes.
- Le compresseur a atteint la température maximale et s'est arrêté. Il se remettra en marche quand la pression minimale sera atteinte.

9.6 Fuite d'air

Contrôlez l'étanchéité des connexions en les humidifiant avec de l'eau savonneuse.

9.7 Fuite à la soupape sous le pressostat

- La soupape est endommagée. Remplacez-la.
- Voir 9.1 - d.

9.8 Le compresseur fonctionne, même quand il ne faut pas d'air

Il y a une fuite. Voir 9.6.

9.9 Le compresseur fonctionne mais s'arrête trop souvent

- a. Il y a trop de condensation dans le réservoir. Vidangez.
- b. Il y a une fuite. Voir 9.6.

9.10 Le compresseur ne démarre pas quand la pression minimale est atteinte

Le pressostat est défectueux. Éteignez immédiatement le compresseur et résolvez le problème avant de le remettre en marche. Sinon, il existe un risque important de graves blessures ou de dégâts.

9.11 Le compresseur chauffe trop ou consomme trop d'huile

- a. Le niveau d'huile est trop bas. Contrôlez et ajoutez de l'huile si nécessaire.
- b. Une mauvaise huile est utilisée. N'utilisez que l'huile recommandée par le fabricant.
- c. Il y a une fuite d'air. Voir 9.6.
- d. Le filtre d'aspiration est bouché. Nettoyez-le ou remplacez-le.
- e. La température ambiante est trop élevée. Ne placez jamais la machine dans une armoire ou un endroit similaire. Le lieu d'installation doit être frais et bien ventilé.
- f. Le compresseur a été surchargé. Utilisez le compresseur dans les limites de ses capacités.

10 Garantie

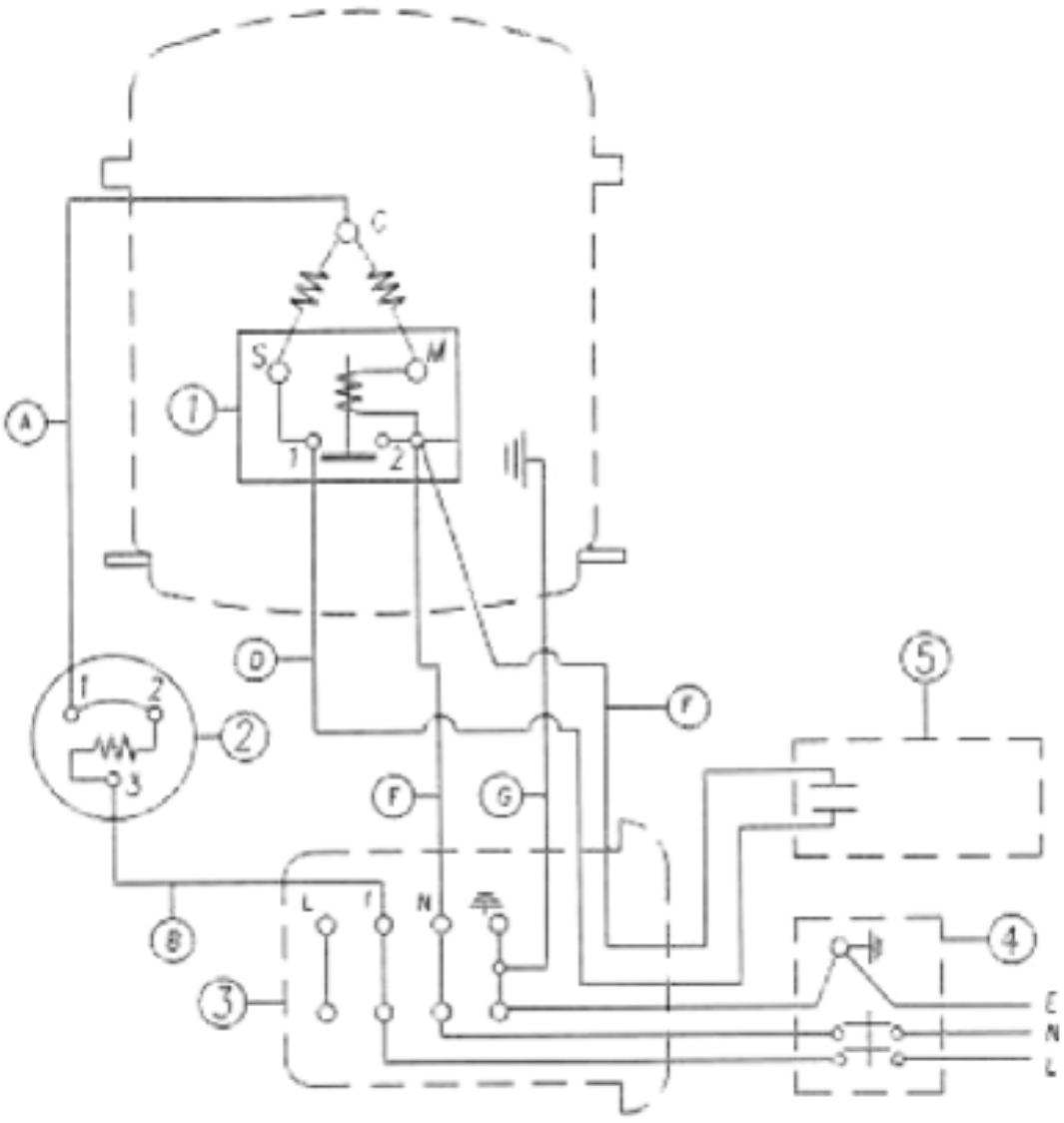
Dans le cadre de nos conditions de garantie, nous garantissons que notre produit vous est livré dans un état impeccable. La période de garantie de 24 mois, selon les dispositions légales nationale commence au moment de la cession. La date peut être prouvée par votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, bon de livraison, etc.). Conservez soigneusement ces documents.

Sont exclus de la garantie les dommages causés par une utilisation non conforme et une surcharge de l'appareil. Il en va de même pour les dégâts pendant le transport et de l'usure normale. Les problèmes dus à un défaut de matériel ou de fabrication sont résolus gratuitement par une réparation ou un remplacement. Dans le cas d'une demande d'intervention de la garantie, contactez votre revendeur. Une condition pour toute demande d'intervention de la garantie est que la machine n'a pas été ouverte, et qu'aucune modification n'a été apportée à la machine. La machine doit être présentée chez votre revendeur avec la facture, la preuve d'achat ou le bon de garantie.

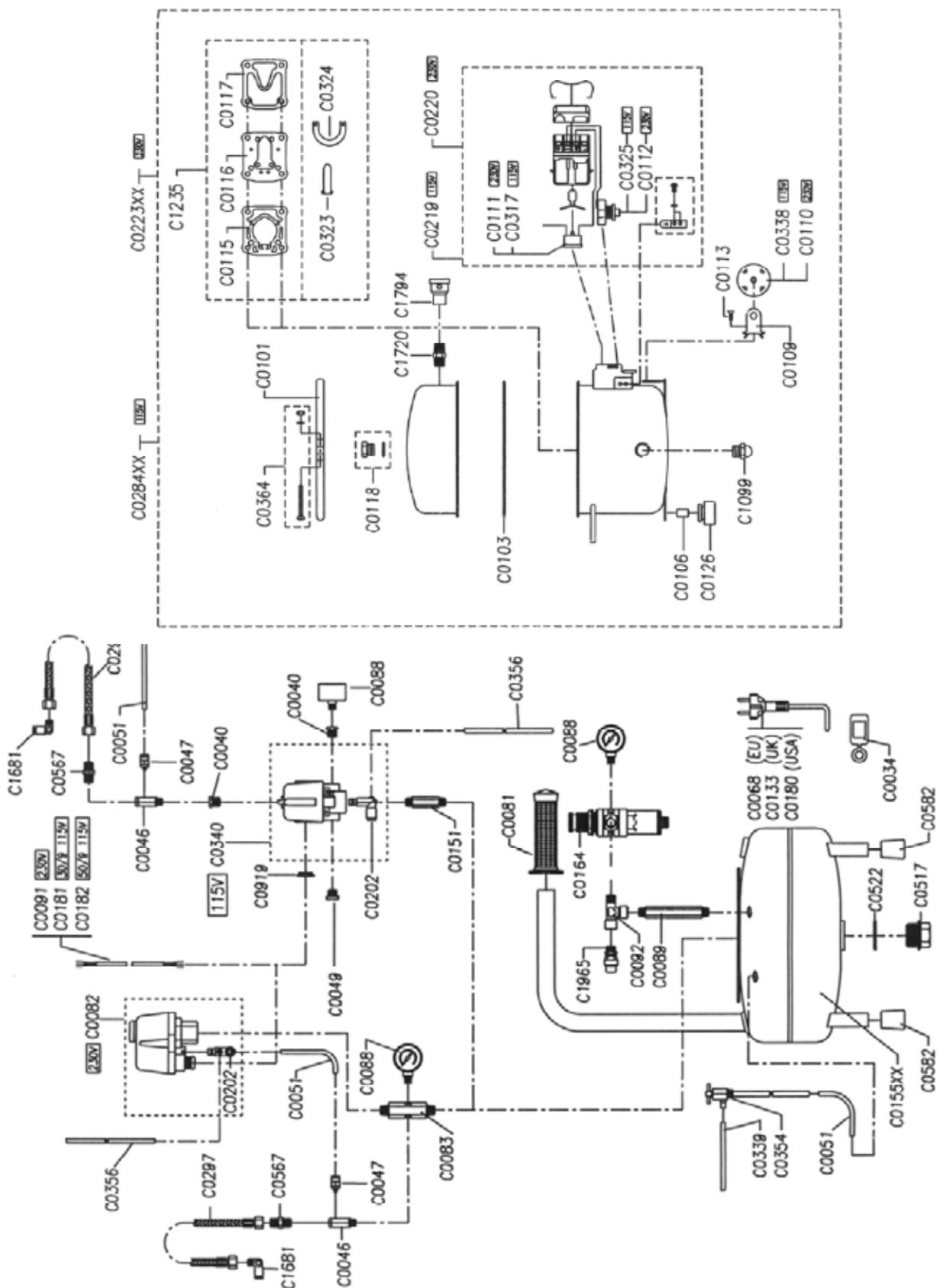
11 Schéma électrique

- 1. Relais de démarrage
- 2. Interrupteur de surtension
- 3. Plaque de fixation
- 4. Pressostat

L = Brun
N = Bleu
E = Jaune/Vert
A = Noir
B = Blanc
D = Brun
F = Bleu clair
G = Jaune/Vert



12 Vue éclatée



13 Liste des pièces détachées

Position	Beschreibung	Position	Beschreibung
C 0034	Kabelklemme	C 0101	Manschette
C 0040	Reduktion G1/4"-G1/8"	C 0103	Dichtung
C 0046	Rückschlagventil	C 0106	Distanzstück
C 0047	Anschluss M5x6	C 0109	Bügel
C 0049	Stopfen 1/4"	C 0110	Kondensator
C 0051	Schlauch 6x4	C 0111	Relais 230 V
C 0068	Netzstecker (EU)	C 0112	Relais 230 V
C 0081	Kunststoffgriff	C 0113	Schraube
C 0082	Druckschalter	C 0115	Zylinderdichtung
C 0083	Anschluss 1/4"x80	C 0116	Platte
C 0088	Manometer (Ausgangsdruck)	C 0117	Dichtung
C 0089	Anschluss	C 0118	Stopfen mit O-Ring
C 0091	Elektrokabel	C 0126	Stoßdämpfer
C 0092	T-Stück	C 0219	Baugruppe (115V)
C 0133	Netzstecker (UK)	C 0220	Baugruppe (230 V)
C 0151	Anschluss 1/4"x60	C 0223	Motorbaugruppe (230V)
C 0155	Kessel	C 0284	Motorbaugruppe (115V)
C 0164	Filterregler	C 0317	Relais 115V
C 0180	Netzstecker (USA)	C 0323	Ventilplatte
C 0181	Kabel 115V	C 0324	Ventil
C 0182	Kabel 115V	C 0325	Relais 115V
C 0202	Anschluss	C 0338	Kondensator 115 V
C 0297	Druckschlauch	C 0364	Schraube und Mutter
C 0339	Schlauch	C 1099	Ölschauglas
C 0340	Druckschalter (115V)	C 1235	Baugruppe-Platten
C 0354	Ablasshahn	C 1720	Nippel 1/8"
C 0356	Schlauch 6x4	C 1794	Ansaugfilter
C 0517	Verschlussstopfen1"		
C 0522	Dichtscheibe		
C 0567	Nippel 1/8"		
C 0582	Gummifuß		
C 0919	Deckel		
C 1681	Anschluss		
C 1965	Sicherheitsventil		

14 Commande de pièces détachées

Lors de la commande de pièces, vous devez mentionner les éléments suivants:

- Dénomination du compresseur, numéro de série et année de construction.
- Numéro de la position et dénomination de la pièce à commander, comme indiqué sur la vue éclatée et dans la liste.
- Le nombre de pièces à commander.



ATTENTION!

Le remplacement de pièces détachées doit être effectué par du personnel qualifié. Toutes les consignes de sécurité doivent être respectées, pour éviter les dommages matériels et corporels.



15 Déclaration de conformité CE

Le fabricant/
revendeur: **AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH**
Gewerbestrasse Ost 6
A-4921 Hohenzell

déclare par ceci que le produit suivant:

Nom du produit: **AIRBOY Silence 50 PRO**

Type de machine: **Compresseur**

Numéro de série: _____

Année de construction: **20** _____

est conforme aux directives suivantes, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.

Directives:	2006/42/EG	Directive Machine
	2006/95/EG	Directive Basse Tension
	2004/108/EG	Compatibilité électromagnétique
	2009/105/EG	Récipients sous pression simples
	1997/23/EG	Équipements sous pression

Afin de garantir la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- EN 12100-1** Sécurité des machines - Principes de base, principes de conception - Partie 1: Terminologie de base, méthodologie.
- EN 12100-2** Sécurité des machines - Principes de base, principes de conception - Partie 2: Principes techniques et spécifications.
- EN 1012-1** Compresseurs et pompe à vide - Exigences de sécurité - Partie 1: Compresseurs.
- EN 60335-1** Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaire. Partie 1: demandes générales.
- EN 55014-1:2006** Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils ménagers, outils électriques et appareils similaires. Partie 1: émissions.
- EN 55014-2:1997
+ A1:2001** Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils ménagers, outils électriques et appareils similaires. Partie 2: Immunité.
- EN 61000-3-2:2006** Compatibilité électromagnétique (EMV) - Partie 3-2: Valeurs limites - Valeurs limites pour l'émission de courants harmoniques (Courant d'entrée $\leq 16A$ par phase)
- EN 61000-3-3:2008** Compatibilité électromagnétique (EMV) - Partie 3-3: Valeurs limites - Limitation des variations de tension et fluctuation de tension dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les appareils ayant un courant nominal $\leq 16A$ par phase et non soumis à un raccordement conditionnel.
- EN 60204-1** Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1: demandes générales (IEC 60204-1:2005)

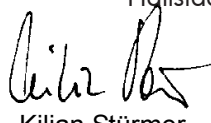
Responsable de la documentation: Département technique, Gewerbestrasse Ost 6, A-4921 Hohenzell

Hohenzell, 12/04/2011



Klaus Hütter
(Direction)

Hallstadt, 12/04/2011



Kilian Stürmer
(Direction)